

LICENCINĖ SUTARTIS

DĖL TEISĖS NAUDOTI MUZIKOS KŪRINIUS VIEŠAM ATLIKIMUI KINO TEATRUOSE

2011 m. _____ d.

Vilnius

Lietuvos autorių teisių gynimo asociacijos agentūra, toliau sutartyje vadinama LATGA-A, kurios buveinė yra J. Basanavičiaus g. 4B, LT-01118 Vilniuje, atstovaujama generalinio direktoriaus Edmundo Vaitekūno, veikiančio pagal agentūros įstatus, - viena šalis, ir

toliau sutartyje vadinamas Kūrinių naudotoju, kurio buveinė yra _____,

atstovaujamas _____,

veikiančio(-ios) pagal _____,

- kita šalis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu, sudarė šią sutartį.

1 straipsnis. Sutartyje naudojamų sąvokos

1. *Atliktų kūrinių programa* – sąrašas kūrinių (nurodant kūrinio pavadinimą, autorius, atlikėjus), kuriuos Kūrinių naudotojas viešai atliko per atskaitinį laikotarpį.

2. *Autorinis atlyginimas* – remiantis Tarifų nuostatomis paskaičiuotos ir Kūrinių naudotojo mokėtinos sumos už teisę viešai atlikti LATGA-A repertuaro kūrinius šioje sutartyje nurodytais būdais.

3. *Įstatymas* – Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas (Žin., 1999, Nr. 50-1598, 2003, Nr. 28-1125; 2006, Nr. 116-855, 2008, Nr. 35-1454).

4. *Kūrinių naudojimo būdai:*

1.) Foninė muzika – kūriniai naudojami tik muzikiniam fonui sudaryti, panaudojant fonogramą ar audiovizualinį kūrinio įrašą, radijo ir televizijos transliaciją ar retransliaciją;

2.) Muzikos kūrinių garso įrašų naudojimas įvairių renginių metu, kai muzikos kūrinių atlikime tiesiogiai nedalyvauja jų atlikėjas ir kūriniai viešai atliekami, panaudojant fonogramą ar audiovizualinį kūrinio įrašą, radijo ir televizijos transliaciją ar retransliaciją;

3.) Muzikos kūrinių viešas atlikimas audiovizualinių kūrinių (kino filmų) demonstravimo metu, kai atliekami muzikos kūriniai, įrašyti į filmo garso takelį;

5. *Kūrinių naudotojas* – fizinis arba juridinis asmuo, kuris naudoja kūrinių originalus ar jų kopijas viešam atlikimui. Atlikėjas nelaikomas viešai atliekamo kūrinio naudotoju, jeigu jis neorganizuoja ir/ar nefinansuoja kūrinio panaudojimo viešam atlikimui (Įstatymo 2 str. 20 d.).

6. *LATGA-A repertuaras:*

1.) Lietuvos Respublikos autorių, kurie perdavė LATGA-A'i administruoti savo turtines teises, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.

2.) Užsienio autorių, kurie perdavė atitinkamoms užsienio šalių autorių teisių kolektyvinio administravimo organizacijoms administruoti savo turtines teises ir su kuriomis LATGA-A yra pasirašiusi atstovavimo sutartis, muzikos kūriniai su tekstu ar be jo.

7. *Neteisėtas kūrinių naudojimas:*

1.) Kūrinių panaudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo (nesudariusi autorinės-licencinės sutarties);

2.) Kūrinių naudojimas autorinėje-licencinėje sutartyje nurodytais būdais, joje neįvardintose ūkinės-komercinės veiklos vietose;

- 3.) Kūrinių naudojimas nemokant autorinio atlyginimo;
- 4.) Neteisėtų kūrinių kopijų naudojimas;
- 5.) Bet koks kūrinių naudojimas, atitinkantis Įstatymo 73 str. pateiktą autorių teisių pažeidimo sąvoką.

8. *Tarifai* – įstatymuose nustatyta tvarka priimti LATGA-A Autorinio atlyginimo už viešą muzikos kūrinių atlikimą tarifai, kuriais remiantis nustatomas mokėtino autorinio atlyginimo dydis.

9. *Ūkinės-komercinės veiklos vieta* – šios sutarties apimtimi kino teatras su savo adresu ir/ar pavadinimu, kur viešai atliekami LATGA-A repertuaro kūriniai.

10. *Viešas atlikimas* – kūrinių vaidinimas, dainavimas, grojimas, deklamavimas, skaitymas, šokis ar kitas kūrinių viešo atlikimo būdas tiek tiesiogiai (gyvas atlikimas), tiek pasitelkus bet kokias priemones ar įrangą kokioje nors viešojoje vietoje, kur tuo pačiu metu dalyvauja arba gali dalyvauti neapibrėžta visuomenės narių grupė (Įstatymo 2 str. 29 d.).

2 straipsnis. Sutarties dalykas

1. LATGA-A suteikia Kūrinių naudotojui neišimtinę teisę naudoti LATGA-A repertuaro muzikos kūrinius su tekstu ar be jo viešam atlikimui šioje sutartyje nurodytomis sąlygomis.

2. Kūrinių naudotojas įsipareigoja naudoti kūrinius ir mokėti autorinį atlyginimą pagal šioje sutartyje nustatytas sąlygas.

3 straipsnis. Autorių turtinės teisės

1. Kūrinių naudotojui suteikiama neišimtinė teisė viešai atlikti LATGA-A repertuaro muzikos kūrinius su tekstu ar be jo šioje sutartyje apibrėžtais kūrinių naudojimo būdais.

2. LATGA-A turi teisę uždrausti atskirų kūrinių naudojimą, jeigu bus toks autoriaus pageidavimas. Informacija apie draudimą naudoti kūrinius Kūrinių naudotojui turi būti perduota ne vėliau kaip prieš 24 val. iki tokio draudimo įsigaliojimo.

3. Ši sutartis neapima ir nesuteikia teisės naudoti gretutinių teisių objektus.

4 straipsnis. Kūrinių naudojimo būdai

1. Pagal šios sutarties 3 str. 1 d. suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA-A repertuaro kūrinius Kūrinių naudotojas turi teisę šiuos kūrinius naudoti viešam atlikimui demonstruojant audiovizualinius kūrinius (kino filmus), kai atliekami muzikos kūriniai, įrašyti į filmo garso takelį, kino teatre _____

2. Pagal šios sutarties 3 str. 1 d. suteiktą neišimtinę teisę viešai atlikti LATGA-A repertuaro kūrinius Kūrinių naudotojas turi teisę šių kūrinių įrašus naudoti foninei muzikai prieš ir/ar po audiovizualinio kūrinių demonstravimą/-o šio straipsnio 1 dalyje įvardinto kino teatro salėje (-se).

3. Kūrinių naudotojui suteikiama teisė naudoti LATGA-A repertuaro kūrinius tik tais būdais, už kuriuos yra paskaičiuotas autorinis atlyginimas.

5 straipsnis. Autorinis atlyginimas

1. Už šios sutarties 3 str. suteiktą teisę viešai atlikti LATGA-A repertuaro kūrinius šios sutarties 4 str. 1 ir 2 d. nurodytais būdais, Kūrinių naudotojas įsipareigoja nuo _____ mokėti LATGA-A'į autorinį atlyginimą, lygų 1 % nuo pajamų, gautų už parduotus bilietus į kino filmus arba 20 Lt už vieną seansą be įėjimo mokesčio žiūrovams.

2. Šios dalies nuostatos *taikomos* / *netaikomos* (nereikalingą išbraukti) nuo _____ iki _____, skaičiuojant 10% didesnę Autorinį atlyginimą ir lygų 1,1 % nuo pajamų, gautų už parduotus bilietus į kino filmus arba 22 Lt už vieną seansą be įėjimo mokesčio žiūrovams, kurį Kūrinių naudotojas mokės vienerius metus (12 mėnesių), skaičiuojant nuo sutarties įsigaliojimo datos. Pasibaigus šioje dalyje nustatytam terminui, autorinis atlyginimas bus mokamas pagal šio straipsnio 1 dalies nuostatas.

3. Prie autorinio atlyginimo įstatymų nustatyta tvarka pridedamas PVM.

6 straipsnis. Informacijos pateikimas ir sąskaitų išrašymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja iki kiekvieno mėnesio 15 dienos pateikti duomenis apie pajamas, gautas už parduotus bilietus bei informaciją apie demonstruotus audiovizualinius kūrinius pagal šios sutarties Prieduose Nr. 1 ir Nr. 2 pateiktą formą.

2. LATGA-A įsipareigoja, remdamasi Kūrinių naudotojo pateikta informacija, šios sutarties penktame straipsnyje nustatyto autorinio atlyginimo ir PVM apmokėjimui per penkias darbo dienas išrašyti ir išsiųsti registruotu laišku PVM sąskaitą-faktūrą (arba ją įstatymų nustatyta tvarka atitinkantį dokumentą) Kūrinių naudotojo nurodytu adresu.

7 straipsnis. Autorinio atlyginimo mokėjimas, užskaitymas

1. Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti autorinį atlyginimą ir PVM pagal LATGA-A išrašytą ir pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą per 10 dienų nuo sąskaitos išrašymo dienos. Nesumokėjęs iki sąskaitoje nustatyto termino, Kūrinių naudotojas įsipareigoja mokėti LATGA-A 0,1% delspinigių nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą termino dieną.

2. Apmokėdamas pateiktas PVM sąskaitas-faktūras, Kūrinių naudotojas įsipareigoja nurodyti apmokamos sąskaitos seriją ir numerį, o LATGA-A įsipareigoja užskaityti apmokėjimą nurodytai sąskaitai.

3. Esant pavėluotiems mokėjimams ir/ar Kūrinių naudotojui nenurodžius apmokamos sąskaitos, LATGA-A turi teisę mokėjimą užskaityti anksčiausiai išrašytai sąskaitai.

4. Esant pavėluotiems mokėjimams, LATGA-A, remdamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.54 str. nuostatomis, Kūrinių naudotojo sumokėtas sumas pirmiausia skirs delspinigių apmokėjimui, likusias sumas užskaitydama kaip autorinį atlyginimą.

8 straipsnis. Patikrinimai

1. LATGA-A, remdamasi Įstatymo 48 str. 3 d. nuostatomis, ne vėliau kaip prieš savaitę informavusi Kūrinių naudotoją apie tai raštu, turi teisę atlikti patikrinimą, susijusį su šios sutarties vykdymu.

2. LATGA-A įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos, gautos iš Kūrinių naudotojo vykdant šią sutartį, tretiesiems asmenims, išskyrus teisėsaugos institucijas įstatymų nustatyta tvarka.

9 straipsnis. Kitos sąlygos

1. LATGA-A įsipareigoja nemokamai konsultuoti Kūrinių naudotoją autorinės teisės klausimais, susijusiais su šios sutarties vykdymu, suteikti būtiną jo veiklai informaciją apie savo bei užsienio autorių organizacijų narius ir jų kūrinius.

2. Pasikeitus Kūrinių naudotojo įmonės teisinei formai, banko rekvizitams, įmonės ir/ar ūkinės-komercinės veiklos vietos pavadinimui ar kitiems šioje sutartyje nurodytiems rekvizitams, KŪRINIŲ NAUDOTOJAS privalo per 7 kalendorines dienas nuo šių duomenų pasikeitimo kreiptis į LATGA-A dėl šioje sutartyje nurodytų duomenų patikslinimo ir pateikti motyvuotą prašymą bei dokumentus, patvirtinančius pasikeitusius duomenis.

3. Kūrinių naudotojas, nutraukęs veiklą arba pasikeitus jo veiklos sąlygoms (pradedami naudoti kūriniai ūkinės-komercinės veiklos vietose, nenurodytose šioje sutartyje ir/ar joje nenurodytais būdais, ir pan.), ne vėliau kaip per 7 kalendorines dienas privalo apie tai raštu registruotu laišku informuoti LATGA-A.

4. Papildomus susitarimus dėl sutarties pakeitimų ir papildymų šalys sudaro raštu ir jie įsigalioja tik abiem sutarties šalims pasirašius. Sutarties pakeitimai ir papildymai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

5. Abi sutarties šalys įsipareigoja visus iškylančius nesutarimus dėl sutarties vykdymo spręsti derybų keliu, o jų neišsprendus – įstatymų numatyta tvarka.

10 straipsnis. Šalių atsakomybė

1. LATGA-A garantuoja, kad turi visus reikiamus autorių įgaliojimus ir prisiima pareigą priimti sau autorių pretenzijas, pareikštas Kūrinių naudotojui, dėl jų kūrinių panaudojimo šios sutarties apimtimi.

2. Kūrinių naudotojui panaudojus kūrinius šioje sutartyje nenurodytais būdais ir tinkamai bei laiku neinformavus apie tai LATGA-A, LATGA-A tai traktuos kaip neteisėtą kūrinių panaudojimą ir tokiais atvejais Kūrinių naudotojas įsipareigoja sumokėti 2 kartus didesnį, negu priklausytų mokėti pagal sutartį, autorinio atlyginimo skirtumą, negu nustatyta sutartyje. Šalims nesusitarus, LATGA-A pasilieka teisę kreiptis į teismą dėl kūrinių panaudojimo be licencijos.

3. Nutraukus šią sutartį, Kūrinių naudotojas netenka teisės naudoti kūrinius. Neteisėtai naudojant kūrinius taikoma atsakomybė, numatyta Įstatymo VI skyriuje „Autorių teisių, gretutinių teisių ir *sui generis* teisių gynimas“. Palikus sutartį galioti ar ją nutraukus, LATGA-A turi teisę kreiptis į teismą dėl nesumokėto autorinio atlyginimo išieškojimo.

4. Kūrinių naudotojui neįvykdžius šios sutarties 9 str. 3 d. prisiimto įsipareigojimo, jis negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog LATGA-A veiksmai, atlikti pagal paskutinius žinomus rekvizitus, neatitinka šios sutarties sąlygų arba jog jis negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos rekvizitus.

11 straipsnis. Sutarties įsigaliojimas, galiojimo terminas ir nutraukimas.

1. Sutartis įsigalioja nuo _____ ir galioja iki _____. Ji automatiškai pratęsiama kasmet, jeigu, likus 1 mėnesiui iki sutarties pabaigos, nei viena iš pasirašiusiųjų šalių nepraneša apie jos nutraukimą, informuodama apie tai registruotu laišku.

2. Kūrinių naudotojui per mėnesį neapmokėjus LATGA-A išrašytų ir pateiktų PVM sąskaitų-faktūrų, LATGA-A turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai registruotu laišku.

3. Jeigu Kūrinių naudotojas nutraukia šioje sutartyje nurodytose ūkinės-komercinės veiklos vietose LATGA-A repertuaro kūrinių naudojimą, jis turi teisę nutraukti šią sutartį, informuodamas apie tai LATGA-A prieš 10 darbo dienų registruotu laišku.

4. Pasikeitus Tarifų nuostatomis šalys susitaria per mėnesį nuo pakeitimų įsigaliojimo pradėti derybas dėl sutarties koregavimo arba naujos sutarties pasirašymo. Šalims per nustatytą terminą nepradėjus derybų ir/ar nesusitarus, LATGA-A turi teisę vienašališkai nutraukti šią sutartį, informuodama apie tai registruotu laišku.

12 straipsnis. Baigiamosios nuostatos

Sutartis pasirašyta 2 (dviem), turinčiais vienodą juridinę galią, egzemplioriais.

LATGA-A

KŪRINIŲ NAUDOTOJAS

Lietuvos autorių teisių gynimo asociacijos agentūra _____

J. Basanavičiaus 4b, LT-01118 Vilnius _____

tel. (8 5) 265 16 00, 265 15 90, faksas 265 13 77 _____

PVM mokėtojo kodas LT100610314 _____

Įmonės kodas: 1100 61038 _____

A/s Nr. LT717044060000382455 _____

AB SEB Vilnius bankas _____

Banko kodas 70440 _____

Edmundas Vaitekūnas _____

Generalinis direktorius _____

(parašas ir antspaudas)

(parašas ir antspaudas)

Tik susipažinimui

